

Since 2009



2008 年 10 月以後，由於全世界經濟狀況惡化的影響，本財團【一般財團法人共立國際交流獎學財團（KIF）】，憂心留學生多因為經濟狀況而放棄留學的現況，希望可以提供支援以幫助留學生，其中的一環就是在日本全國 7 個地區（札幌・仙台・首都圈・名古屋・大阪・京都・福岡）提供 950 間宿舍房間。為了支援留學生的生活與提升留學生的學習欲望，以「學習獎勵寮」制度，提供留學生優惠價格入住。

關於共立國際交流獎學財團

提供亞洲各國前來日本留學的留學生獎學支援、並以促進各國間友好關係及培育人才等目的，於 1995 年 11 月獲得文部科學省的認可設立。主要事業內容為①給予亞洲各國自費前來的留學生獎學金補助②留學生為對象的日本國內研習旅行③生活面提供價格優惠及有安心保障的學習獎勵寮（學生宿舍）。也有舉辦其他各式各樣的國際交流活動。

2023 年 9 月

宿舍費用

◆長期契約(91日以上)、短期契約(30~90日)

※入住當月費用以入住天數計算，費用會有變動。
※全部皆為含稅價格。

種類		含餐點服務（早・晚 2 餐）		
	A・B房型（一人房） 衛浴共用 			
長期契約	月額	¥69,300	短期契約	月額 含電費、建物維持費、 通信設備費、寢具租賃費用。
	項目			
	寮費	¥55,000		
	電費一律 *	¥12,650		
	通信設備費 *	¥1,650		
	契約時費用	¥142,300		¥83,000
	項目			
	入館費	¥55,000		
	退房時清潔費	¥15,000		
	建物維持費（1 年）	¥3,000		
	第 1 個月費用	¥69,300		

* 為 10%消費稅課稅項目

種類	無餐點服務	
	共享房 SHARE HOUSE	原則上為單人房 衛浴共用 
長期契約	月額	¥61,300
	項目	
	寮費	¥47,000
	電費一律 *	¥12,650
	通信設備費 *	¥1,650
	契約時費用	¥126,300
短期契約	項目	
	入館費	¥47,000
	退房時清潔費	¥15,000
	建物維持費 (1 年)	¥3,000
	第 1 個月費用	¥61,300
短期契約	月額	¥75,000~¥81,000
	含電費、建物維持費、 通信設備費、寢具租賃費用。	

※一部分費用項目會因宿舍不同而有變動。
※下圖僅供參考。各宿舍的配置及設備可能不同。可申請宿舍請諮詢這邊。謝謝。



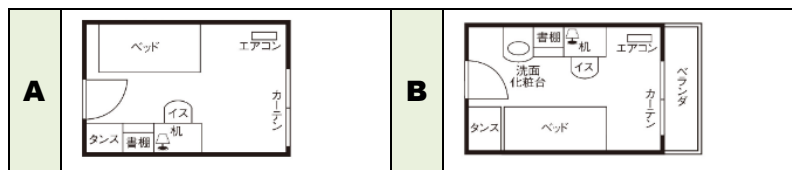
↑ A 房型的範例平面圖



☆因能源費用高漲，可能會在沒有事前預告的狀況下，再度變更費用金額，如有不便，敬請見諒☆

關於房間・契約

房型



※實際配置以現場為準。
※床型有兩種(木板床・含床墊)詳情請諮詢本財團。



寢具・家電租賃費用表 / 租賃注意事項

寢具	1 個月	2 個月	3 個月	6 個月	12 個月
	7,920	9,900	11,880	17,820	29,700
液晶電視	1 個月~3 個月			6 個月	12 個月
	11,000			15,950	25,300
2 門冰箱	1 個月~3 個月			6 個月	12 個月
	11,000			14,300	20,900



※上述以外的期間也可以租賃。

※寢具床單、枕頭套、棉被套可以 1 個月自行更換 3 次。

※在租賃物品送達房間前若需取消或變更，請於入住前的 14 天前聯絡本財團。

入住前 14 天內聯絡、物品已送達宿舍便不可變更或取消。

※無論是什麼狀況，已繳的費用都無法退費。

※金額可能會在沒有事前預告的情況下變更。

契約注意事項

* 需要取消入住，請務必在契約開始日的 14 天前聯絡本財團。

如果在契約開始的 14 天前為止沒有聯絡完畢，便不可取消入住及更改契約內容。

契約注意事項的重點部分	■長期契約	
	更新契約	契約期間(最長 2 年)期滿後，若需要更新延長，要繳納更新費用。
	中途退寮 (契約有效期限內中途解約)	契約有效期間內希望提前解約的話，必須在希望退寮日的 1 個月之前向管理員提出規定資料(變更確認書/退寮申請單)以申請退寮。若未於 1 個月之前提出書面資料申請，要繳納 1 個月的寮費作為違約金。
	不在時的寮費	契約期間若遇寒暑假、外宿、臨時歸國等原因短時間不住寮內時仍須繳納每月費用。
	退寮時的寮費	退寮日即使是月中，解約日仍設定為該月的 24 日，因此仍須繳納 1 個月的全部費用。 ※退寮月不適用天數計算方式。
	退寮時的手續	未繳清的費用，請在退寮日前配合匯款，或繳納退寮月會寄達的請求書全額。若房間內部或設備等有損壞、汙損或遺失等情形，可能會依情況當下請款。 ※未完成解約手續，會持續請款。
	■短期契約	
	中途退寮 (契約有效期限中途解約)	契約期間內途中解約時，契約者繳納的所有費用一律不退還。
	退寮時的手續	與長期契約相同。

4☆☆☆☆ 大特色

安心・安全!



管理員 24 小時常駐!可及時應對突發狀況!具安全管理系統。

附家具! 輕鬆搬家



房間備有家具,簡單搬入,入住第一天即可享有舒適生活。

宿舍內 國際交流!



日本學生也住在宿舍裡,非常適合認識新朋友的環境!

優惠費用!



為了支援留學生的生活,提供優惠的價格入住宿舍。

部分宿舍規定

- ① 外出時和回來時,請您一定要標示門口的在館確認版,以表示本人外出中或在館內。
- ② 用餐、入浴等,無論時間的長短,只要您不在房間就務必鎖好自己房間的門。現金、護照等貴重物品請各自負責管理、保管。
- ③ 垃圾處理要分類按日本的規定,並放置於指定場所。
- ④ 欲在外過夜時,請您在當天中午之前向管理員提交“外泊届”(外宿申請單)。
- ⑤ 有客人來訪時務必提前告知管理員。訪客的留宿原則上只限同性別的父母監護人或兄弟姐妹,留宿次數上限為半年一次,3天2夜。
- ⑥ 請您盡量降低電視、電腦、手機、樂器、音響等的音量。深夜和清晨不要大聲說話。避免打擾其他入住學生及鄰近住宅。
- ⑦ 為了安全起見及減少用電問題,禁止在房間內使用電爐、電毛毯、瓦斯等發熱家電。
- ⑧ 學生宿舍內原則上禁止吸煙。
- ⑨ ※若導致房間內設備發黃、留有異味等情形,退寮時必須追加繳納清潔修理費。

FAQ

Q: 入住學習獎勵寮需具備什麼資格?

A: 只要是持外國籍的18歲以上學生皆可申請入住。

Q: 契約如何簽訂?另外,簽訂契約需要準備什麼資料證件?

A: 契約於御茶之水車站附近的本財團事務所簽訂。請準備學生證、護照、在留卡(短期契約無須提供)

Q: 有不供餐的時候嗎?

A: 每逢週日、國定假日、夏季盂蘭盆節期間6天、新年前後7天、3月底7天、當月第5個週六及社員研修日等,不提供餐點服務。(※依各宿舍規定有異)

入住流程

Step1 確認空房狀況

空房狀況隨時變動,請務必確認最新的空房狀態。

Step2 選擇宿舍

請先尋找希望入住的學生宿舍。
*因應空房狀況,可能無法申請希望入住的宿舍。

Step3 提出入住申請書

請填妥「申請書」,以電子郵件或傳真方式提出。確保房間後,這邊會寄繳費單。請再匯款期限前繳納完畢。

Step4 簽訂契約

請至本財團事務所簽訂契約。事前準備好申請書上所記載所需資料證件,事前預約簽約日期。

※入國日與入住日同天的話,可以入住後再來簽約。詳情請另行諮詢。

Step5 入寮する



| 聯絡方式 | (一~五 9:00-17:00)



0120-952423



kif-info@dormy.co.jp

首都圈留學生用 學習獎勵寮・國際交流會館 申請流程及注意事項



申請前請詳讀並確認以下條件，在可接受並理解情況下，再提出申請。

不接受以留學以外目的的學生會館的入住申請。

① 申請

如果你確定要入住宿舍，填好申請書之後，請以 email 或傳真回覆我們。

◆關於契約期間

長期契約（91 天以上）	短期契約（30 天～90 天）
• 契約為 91 天以上，最長為 2 年。 • 契約期間結束後需要更新時，要繳納更新費用。 • 於日本的新年、盂蘭盆節、星期日和國定例假日期間不得辦理入寮、退寮手續。 • 長期契約的契約期限固定為每個月的 24 號。<u>3 月退寮請務必於 24 號之前。除了 3 月以外，可能會住到月底的話，請務必事先與本財團事務所確認、商量。</u> ★1 • 不能設定 4 月和 5 月契約到期（可中途解約）	• 契約期限為 1 個月以上 90 天以下。 • 契約期間結束後，短期契約只能更新一次。1 個月以上 90 天以下。 • 不能中途解約。（在契約期間途中解約時，契約者繳納的所有費用一律不退還） • 於日本的新年、盂蘭盆節、星期日和國定假日期間不得辦理入寮、退寮手續。 • 希望申請 1 個月以下的契約時請配合支付一個月費用。 • 12 月及 3 月退宿請務必指定契約結束日為 24 日，並請配合退寮。請見諒。
• 請您在 9：00～17：00 之間抵達宿舍。！！務必遵守！！ （原則上，退寮時間跟入住時間相同，為 9：00～17：00。） • 房租從契約生效日期開始計算，所以在契約生效日期以前不能把行李寄到宿舍。寄行李時，請確保行李寄到宿舍的日期是契約生效以後的日期（以防物品損失）。 • 若是於星期日、國定假日或是 17 點以後抵達的情形下，請先入住飯店一晚，隔日（工作日）再入住會館。	

★1 部分為申請學習獎勵寮時的注意事項。若為申請國際交流會館可以住到月底。

◆關於日文能力

- ・請務必填寫。
- ・不會日文，或母語為中文、韓文、英文以外的學生，請填寫您是否會英文或其他語言。

◆有關租賃寢具・家電用品事項

- ・入寮後也可以申請寢具、電視、冰箱。(需要一段時間才可送達)
- ・短期契約者不需要自己準備寢具(免費提供)。
- ・如欲取消租賃服務，請於入住日前兩週連絡本財團事務所，否則仍將收取其出租費用。
入寮後也不能縮短租賃期間及減少租賃費用。
- ・入住當天就必須要準備好個人寢具用品。如果沒有租賃或從本國帶來的學生請在宿舍附近購買。請自行查詢可購買的地方以及店鋪營業時間。



這是宿舍「sunoko」床

一部分宿舍床為右圖的樣式，沒有附床墊。準備寢具時請務必注意。

另外，附有床墊的床，請勿直接躺在上面使用。請務必鋪上床墊再使用。

建議申請寢具租賃。

※不申請寢具租賃者，請事前諮詢床的種類。

◆接機服務(免費) *因為新冠疫情影響，目前停止接機服務。

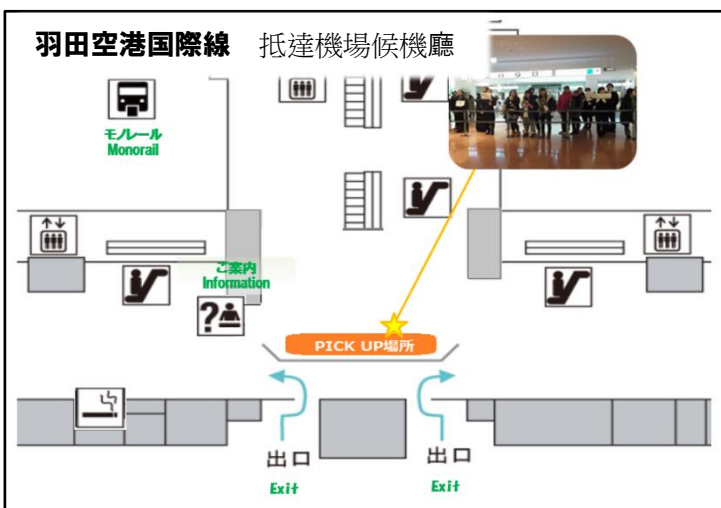
- ・接機服務僅限平日(星期一～星期五)。週末及國定例假日不提供接機服務。希望申請接機服務者，請搭乘日本時間9點～14點間抵達成田機場或羽田機場的班機。
- ・僅『日文水平初級或不會日文者・在日本沒有親戚朋友陪學生去宿舍・沒住過日本』等為對象，使用接機服務。
- ・無法提供臨時的接機服務要求，需要接機服務者請務必於入國日兩週前告知航班資訊。

接機服務的流程

- ★到達成田機場→購買京成 Skyliner 車票→告知本財團負責人預計抵達京成上野車站的時間→京成上野車站迎接→到本財團本部簽約→帶去學生宿舍(聯絡方式: 03-5295-0205 或 0120-952-423)
- ★到達羽田機場→機場到達候機廳迎接

※到達成田機場的學生一律在京成上野站接機。

- 迎接地點 -



- 若要取消接機服務，請及時告知並請勿在當日取消。(因當日取消會影響到其他學生，並影響到財團職員的行程)
 - 根據當天情況的不同，也有從京成上野車站或者羽田機場直接帶到宿舍的情形。
 - 去宿舍的路徑由本財團決定。流程可能也會因當日狀況有變。
 - 本財團不會通知家人到達情況。如有需要請由學生本人自行聯繫家人・留學代辦・學校。
 - 移動時是利用公共交通機關，免不了要換車或步行。請將行李整理成可以拿得動的重量、方便拿著走樓梯的大小，或者事先利用機場的宅急便服務（原則上，第2天上午行李可以到達宿舍。逢業務定休日，如星期天・國定假日等，行李可能會較晚抵達）。
 - 到達接機場所後，如果未見到接機者時，請不要擅自移動，一定要和本財團本部聯絡。
- ※利用接機服務時，由於學生人數、到達時間等情況的不同，基本上會比學生本人自己直接去宿舍花費更多的時間。
- 爲了減輕疲勞，推薦各位盡量自己直接去宿舍取代申請接機服務。
- 不會說日文的學生建議申請接機服務或跟會說日文的朋友、家人一起去宿舍。(寮長寮母只會日文)

提出申請書之後，本財團事務所將在兩周之內以 Email 發送「請求書」。收到後，請於期限內匯款至指定帳戶。

③ 簽合約

- 原則上入住前需於本財團事務所完成簽約。請務必由本人簽約。
- 簽合約時，會說明契約注意事項、會館規則等重要的資訊，並要求簽訂契約書。大約所需 30 分鐘～1 個小時。
- 來簽約之前請打電話或傳 MAIL，以預約時間。

〒101-0021 東京都千代田区外神田 2-17-3 アヤベビル 4F
一般財団法人 共立国際交流奨学財団 事務所
月～金 9：00～16：30

- 護照、簽證、在留卡
- 學生證 或 入學許可證
- 證件照片（尺寸4×6.5cm 以內）
- 印章（無印章者可以不用準備）

※住在海外的同學、若入國日＝入寮日，沒有時間當日前來簽契約的話，可在入寮後再來本財團簽約、但務必在於入住日起一週內前來本財團事務所辦理簽約手續（在此之前請遵守寮長、寮母所告知的宿舍規章制度）。

④ 入住宿舍前的準備

- 請再次確認宿舍的地址、電話號碼、抵達路徑。
※宿舍的電話號碼會記載在②的請求書所寫的契約期間上方。如果沒有備註的話請事先向本財團諮詢。
- 請填寫或列印好「生活記錄簿」，入住當天麻煩拿給寮長。(事前有給本財團的話，可以不用另外給。)
- DOMICO 是入住者專用的應用程式，請務必在入住前登錄完畢。**
- 以防智慧型手機等設備的電池沒電，建議事先將從最近的車站到宿舍的地圖、電話號碼、地址、宿舍名等印出紙本，帶在身邊。如果可以確保手機有足夠電量，儲存在手機裡亦可。
- 入住當天就必須要準備好以下的生活用品。

例) 1.拖鞋：原則上學生會館內嚴禁穿外出鞋，請自行準備室內拖鞋。

2.寢具：短期契約者或是已有租賃寢具者無需自行準備。

3.生活用品：洗髮精、牙刷、肥皂、沐浴乳與毛巾等。



⑤ 入住當天

- 請在入寮一週前告知預計抵達宿舍的時間。(入寮時間 9:00~17:00)
- 若在入住當日 17 點之前無法抵達宿舍，請先聯絡宿舍及自行解決當日的住宿，麻煩也要聯絡本財團。



不要忘記把照片貼在

生活紀錄簿上唷！

(若是星期六入住請直接聯絡宿舍。)

- 抵達宿舍之後請向寮長寮母打招呼，並做簡單的自我介紹。

- 請把「生活記錄簿」繳給寮長。並領取自己房間的鑰匙。

(事前有給本財團的話，可以不用另外給。)

- 寮長會為您解說會館內的各項規定與設備(大約所需 1 小時)，以完成入住手續。

- 入住後請務必遵守宿舍的規章制度。

- 一般情況下禁止家長留宿。

◎其他注意事項

- 留學中止等理由，**需要在入住前或簽約前取消入住申請時，請務必在契約開始前 2 週與本財團事務所聯絡。在契約開始 2 週內聯絡便無法取消入住及更改契約內容。**

(在契約開始前 2 週取消入住不會另外收費用，2 週內聯絡便不可取消，也不可變更契約內容。)

- 如果有班級延遲等狀況，入住當日 17 點之前無法抵達宿舍時，請先聯絡宿舍確認入住相關事宜及自行解決當日的住宿，第二天(工作日)再到宿舍辦理入住。

- 住在首都圈或入住前已在日本的學生，建議事先申請參觀宿舍。(星期一~星期六 9:00~15:00)

如果您想要參觀宿舍，必須預約。請在前一天營業日與財團聯絡。

原則上，入寮之後不能取消申請，也不可申請換宿舍。★2

- 不能選擇房間號碼，方向和樓層。
- 如有宗教上或飲食過敏的特殊需求，宿舍無法配合提供特製餐飲。
- 宿舍內全面禁菸。若於宿舍內吸菸而造成會館設備損害，將會被請求支付修理費及其清掃費用。
- 請依照宿舍內的規定，寮長寮母的指示。(於入住時將詳細說明)



★2 含「宿舍跟想像的不一樣」「距離很遠」等任何理由。入住之後，如有違約，一律按「中途解約」處理。



一般財団法人

共立國際交流奨學財團

KYORITSU INTERNATIONAL FOUNDATION

TEL : 03-5295-0205

FAX : 03-5295-0206

Email : kif-info@dormy.co.jp



有關契約的注意事項

■ 長期契約

更新契約	契約期間結束後需要更新時，要繳納更新費用（金額為入室費的 70%）。
不在時的寮費	契約期間中，由於暑假，寒假，在外過夜，臨時回國等原因不在寮時也必須繳納每月寮費和電費。
滿期解約	契約期間結束前 2～3 個月您會收到『更新申込書』，圈選不更新契約，在期限之前繳給寮長。請在契約結束當月的 24 日前退寮完畢。 不論在 1 個月的途中或在月底退寮都不能按日計算費用，必須繳納 1 個月份的寮費和固定電費等全額費用。
契約途中解約	在契約期間內途中解約時，必須在退寮日的 1 個月之前繳給寮長『變更確認書』或『退寮申請書』以申請退寮。 ※ 如果沒有在退寮前一個月書面提出『變更確認書』或『退寮申請書』時，要補繳 1 個月的寮費作為違約金。 ※ 如果沒有辦完退寮手續，則必須繼續繳納寮費。 ※ 原則上請在每個月 24 日之前退寮完畢。 ※ 不論在 1 個月的途中或在月底退寮都不能按日計算費用，必須繳納 1 個月份的寮費和固定電費等全額費用。
解除契約與違約金	契約締結後解除契約時，契約時費用（入室料・清掃費用等）一律不退還。
退寮處分	以下行為確認屬實後，立即解除入住契約，給予立即退寮處分並請配合退宿。 ① 締結契約時提出偽造資料者。 ② 違反寮的規章、制度、規定，無視寮長或財團職員的警告及指導，言行舉止嚴重妨礙寮長或財團職員工作者。 ③ 觸犯日本法律或做出違背學生身份的行為者。 ④ 未支付寮費者（1 個月以上拖延月額費用的時候）。 ※ 退寮時必須繳清所有應付費用。 ⑤ 因為畢業、退學等原因喪失學生資格者。
退寮手續	若有使用租賃服務或其他未繳清的費用，請在退寮日前配合匯款，或繳納退寮月會寄達的請求書全額。 務必跟寮長確認房間狀態後歸還鑰匙；若房間內部或設備等有損壞、污損或遺失等情形，可能會依情況當下請款。

■ 短期契約

更新契約	契約期間結束預定日後需要再次更新契約時，請務必於截止日前繳『更新確認書』。 ※ 契約期間結束後，短期契約只能更新一次，長期契約更新並不限制次。 ※ 簽證有效期限內得以更新契約。
契約途中解約	在契約期間途中解約時，契約者繳納的所有費用一律不退還。
退寮手續	務必跟寮長確認房間狀態後歸還鑰匙；若房間內部或設備等有損壞、污損或遺失等情形，可能會依情況當下請款。
退寮處分的規定與長期契約的有關規定相同。	

我接受上述『有關契約注意事項』說明，並此署名表示同意及遵守全部內容。

本人署名（Signature）_____

學生會館利用規則 (I)

1・目的

本學生會館的利用規則是為了保證在館學生每個人都能有愉快充實的學習生活環境，並且透過共同生活，完成人格的形成與身心成長而制定的最低限的要求。

時間的制定是為了大家的共同生活正常運行，規定日常生活準則是為了大家的安全，禁止事項也是為了讓大家可以是在會館內的生活和諧為目的而制定的。

而且不久的將來當大家從學校畢業步入社會的時候，在學生會館體會規律生活和對他人的關心愛護的姿態一定會是一件對自己有益的事。請理解設置規則的本意，並盡責遵守下方項目，度過充實的學生生活。

2・關於設施 設備利用

利用時間（如果管理員向您說明的時間規定與下面的利用時間不一樣時，以管理員的規定為準）

無門禁。			
管理員的受理時間		7：00AM～9：00PM	請您在這時間內與管理員聯絡(除了發生緊急情況時)
供餐時間	早餐	7：00AM～8：30AM	- 基於衛生管理上的需求，及您個人的健康，請千萬不要將早晚餐帶出食堂。 請您一定要食堂結束時間之前吃完。食堂結束時間的 30 分鐘之前進食堂。 ※業務定休日不提供早晚餐（請參照表格下方）
	晚餐	6：00PM～10：00PM	
入浴時間	周一～周六	5：30PM～11：00PM	- 周日大浴場不開放，不能使用大浴場時請您改用淋浴室 - 請您一定要大浴場結束時間之前使用完畢
個人淋浴室		24 時間利用可能	清掃，修理等時不能使用
洗衣機使用時間		8：30AM～10：00PM	洗衣機可以免費利用，烘乾機另外收費

(註) 關於業務定休日：

周日，日本法定的假日和節日，夏天的管理員放假時（6 天），年末年初的管理員放假時（5 天），年度末（3 月 25 日～3 月 31 日），每個月第五周的周六以及本公司職員進修日。這些日子不供餐，且管理業務也會停止（淋浴室可以使用）。

各種申請和聯絡請您在前一天晚上 9 點之前完成。

3・日常生活準則

外出、在館	外出時和回來時，請您一定要翻轉門口的名牌，表示本人是否在館內。 (有些宿舍以便寮長確認進出狀況・吃早晚餐的紀錄，外出・在外過夜・吃早晚餐・回宿舍時，請每次要用 IC 鑰匙感應。)
房間的鎖門	餐廳裡用餐時間和入浴時間等，不論時間的長短，您不在房間時務必鎖好自己房間的門鎖。 現金、護照等貴重物品請各自負責保管。
垃圾的處理	日本的垃圾處理要分類，處理垃圾時一定要遵守管理員的指示。 (垃圾的處理方式依宿舍所在的各自治區規定) <u>處理大型垃圾時一定要事前向管理員申請，有些大型垃圾處理時需要自行付費。</u>
訓練	在宿舍裡舉辦防災訓練時，請大家積極參加。
保全、定檢	防火和衛生、設施的保全和管理上，必要的時候管理員或有關工作人員會進入房間。 (除了緊急情況外，皆會提前通知)
臨時通知	本財團或管理人員要通知寮生資訊時，會在宿舍裡的“公布欄”上貼公告。 請寮生每天確認“公布欄”上有沒有新的通知。
緊急情況	萬一發生火災，不幸被偷東西等緊急情況的話，請您馬上通知管理員。 自己或其他寮生生病或身體不舒服時也要立刻通知管理員。
在外過夜	<u>在外過夜時，請您在當天中午之前向管理員提交“外泊届”(外宿申請單)。</u> 若您已填好申請書並提交，內容有變更時馬上要通知管理員，在外面發生緊急情況時也馬上與管理員聯絡。
來客	有客人來訪時一定要提前告知管理員。訪客的留宿原則上只限同性別的父母監護人或兄弟姐妹，留宿次數上限為半年一次 3 天 2 夜。
打工	學習時間以外需打工者得經過學校的允許決定好工作地點和時間之後，一定要向管理員提交“アルバイト届”(打工申請)。住有門禁的宿舍要安排打工時間時，請務必確保關門前可回來。
館內集會 廣告張貼	為了在宿舍內開會或舉行活動需要在公布欄上張貼告示或廣告時，請事前取得管理員的許可。
停車場	<u>您希望購買“自行車”時一定要提前跟管理員確認有沒有停車位，取得管理員的許可後再請您購買。</u> (有一些宿舍因為建築條件和占地空間的問題，寮生不能購買自行車) 自行車請自行管理，如果被偷，不具任何管理責任。

4・禁止事項

- 打擾別人的行為 ◆ 請您盡量降低收音機、音響、電視機、電腦、手機的音量。深夜和清晨不要大聲說話。
- ◆ 走廊、門口等公共空間不能放置個人東西（鞋子、垃圾、雨傘等等）
- ◆ 由於衛生層面上的顧慮，宿舍內嚴格禁止飼養寵物。
- ◆ 禁止穿鞋入內。在宿舍內請穿室內拖鞋。在廁所換上專用脫鞋，請不要穿著自己的拖鞋。
- 電器用品的使用 ◆ 為了避免火災以及電量消耗過度的發生，禁止使用電爐、電毛毯等發熱家電。
- ◆ 在宿舍裡希望使用上述以外的電器用品時一定要經過管理員的允許。
- ※ 宿舍內具備冷暖空調，餐廳裡的微波爐可以使用。
- ※ 熨斗和吸塵器等共用的電器用品可供租借，私人的電器用品盡量不要帶入館內。
- 吸 煙 在學生宿舍內原則上禁止吸煙。20 歲以上者請不要在房間、陽台吸煙，請到吸煙處或外面。
- ※您在房間裡吸煙後造成牆壁發黃、有異味等損害時，退寮時必須繳納清潔修理費。
- 房間的改裝 不可隨意改裝房間配置和建築外觀、設備等的現狀。
- 房間牆壁不可隨意釘釘子和掛鉤。
- ※違反規定者會在退寮時追加修理費，切記注意。
- ※鑰匙遺失時，必須繳納交換新鑰匙的費用。
- 其他注意事項 事先申請來訪的訪客且符合留宿原則規定以外的人員不得留宿。
- 異性不可以進入宿舍。
- 暴力、偷東西等違反日本的法律的行為，不管學生會館內外都嚴格禁止。
- ※日本的法律禁止未滿 20 歲者的吸煙和飲酒。
- ※請不要自行配相同的鑰匙。鑰匙不見時，必須繳納交換費用。
- ※寄行李時不能貨到付款。請先付款後到貨。

5・強制退寮處分

萬一出現以下的行為者，本公司將對寮生做退寮處分。

- ◆ 不管學生會館館內或館外，嚴重違反日本法律，有犯罪行為者
- ◆ 做了觸犯第 4 項「禁止事項」的有嚴重惡劣行為者
- ◆ 不遵守第 2 項「利用時間」，第 3 項「日常生活準則」者

學生會館利用規則（Ⅱ）

1・目的

本學生會館的利用規則是為了保證在館學生每個人都能有愉快充實的學習生活環境，並且透過共同生活，完成人格的形成與身心成長而制定的最低限的要求。

時間的制定是為了大家的共同生活正常運行，規定日常生活準則是為了大家的安全，禁止事項也是為了讓大家可以是在會館內的生活和諧為目的而制定的。

而且不久的將來當大家從學校畢業步入社會的時候，在學生會館體會規律生活和對他人的關心愛護的姿態一定會是一件對自己有益的事。請理解設置規則的本意，並盡責遵守下方項目，度過充實的學生生活。

2・關於設施 設備利用

利用時間（如果管理員向您說明的時間規定與下面的利用時間不一樣時，以管理員的規定為準）

無門禁。			
管理員的受理時間		7：00AM～9：00PM	請您在這時間內與管理員聯絡（除了發生緊急情況時）
供餐時間	早餐	6：30AM～8：30AM （周六6：30AM～10：30AM）	- 基於衛生管理上的需求，及您個人的健康，請千萬不要將早晚餐帶出食堂。 請您一定要食堂結束時間之前吃完。食堂結束時間的30分鐘之前進食堂去。 ※業務定休日不提供早晚餐（請參照表格下方）
	晚餐	6：30PM～11：30PM （周六6：30PM～10：00PM）	
入浴時間	周一～周六	6：30PM～0：00	- 周日大浴場不開放，不能使用大浴場時請您改用淋浴室 - 請您一定要大浴場結束時間之前使用完畢
個人淋浴室		24時間利用可能	清掃，修理等時不能使用
洗衣機使用時間		8：30AM～10：00PM	洗衣機可以免費使用，烘乾機要額外收費

（註）關於業務定休日：

周日，日本法定的假日和節日，夏天的管理員放假時（6天），年末年初的管理員放假時（5天），年度末（3月25日～3月31日），每個月第五周的周六以及本公司職員進修日。這些日子不供餐，且管理業務也會停止（淋浴室可以使用）。

各種申請和聯絡請您在前一天晚上9點之前完成。

3・日常生活準則

外出、在館	外出時和回來時，請您一定要翻轉門口的名牌，表示本人是否在館內。 (有些宿舍以便寮長確認進出狀況・吃早晚餐的紀錄，外出・在外過夜・吃早晚餐・回宿舍時，請每次要用 IC 鑰匙感應。)
房間的鎖門	餐廳裡用餐時間和入浴時間等，不管時間的長短，您不在房間時務必鎖好自己房間的門鎖。 現金、護照等貴重物品請各自負責保管。
垃圾的處理	日本的垃圾處理要分類，處理垃圾時一定要遵守管理員的指示。 (垃圾的處理方式依宿舍所在的各自治區規定) <u>處理大型垃圾時一定要向管理員申請，有些大型垃圾處理時需要自行付費。</u>
訓練	在宿舍裡舉辦防災訓練時，請大家積極參加。
保全、定檢	防火和衛生、設施的保全和管理上，必要的時候管理員或有關工作人員會進入房間。 (除了緊急情況外，皆會提前通知)
臨時通知	本財團或管理人員要通知寮生資訊時，會在宿舍裡的“公布欄”上貼公告。 請寮生每天確認“公布欄”上有沒有新的通知。
緊急情況	萬一發生火災，不幸被偷東西等緊急情況的話，請您馬上通知管理員。 自己或其他寮生生病或身體不舒服時也要立刻通知管理員。
在外過夜	<u>在外過夜時，請您在當天中午之前向管理員提交“外泊届”(外宿申請單)。</u> 若您已填好申請書並提交，內容有變更時馬上要通知管理員，在外面發生緊急情況時也馬上與管理員聯絡。
來客	有客人來訪時一定要提前告知管理員。訪客的留宿原則上只限同性別的父母監護人或兄弟姐妹，留宿次數上限為半年一次 3 天 2 夜。
打工	學習時間以外需打工者得經過學校的允許決定好工作地點和時間之後，一定要向管理員提交“アルバイト届”(打工申請)。住有門禁的宿舍要安排打工時間時，請務必確保關門前可回來。
館內集會 廣告張貼	為了在宿舍內開會或舉行活動需要在公布欄上張貼告示或廣告時，請事前取得管理員的許可。
停車場	<u>您希望購買“自行車”時一定要提前跟管理員確認有沒有停車位，取得管理員的許可後再請您購買。</u> (有一些宿舍因為建築條件和占地空間的問題，寮生不能購買自行車) 自行車請自行管理，如果被偷，不具任何管理責任。

4・禁止事項

- 打擾別人的行為 ◆ 請您盡量降低收音機、音響、電視機、電腦、手機的音量。深夜和清晨不要大聲說話。
- ◆ 走廊、門口等公共空間不能放置個人東西（鞋子、垃圾、雨傘等等）
- ◆ 由於衛生層面上的顧慮，宿舍內嚴格禁止飼養寵物。
- ◆ 禁止穿鞋入內。在宿舍內請穿室內拖鞋。在廁所換上專用脫鞋，請不要穿著自己的拖鞋。
- 電器用品的使用 ◆ 為了避免火災以及電量消耗過度的發生，禁止使用電爐、電毛毯等發熱家電。
- ◆ 在宿舍裡希望使用上述以外的電器用品時一定要經過管理員的允許。
- ※ 宿舍內具備冷暖空調，餐廳裡的微波爐可以使用
- ※ 熨斗和吸塵器等共用的電器用品可供租借，私人的電器用品盡量不要帶入館內。
- 吸 煙 在學生宿舍內原則上禁止吸煙。20 歲以上者請不要在房間、陽台吸煙，請到吸煙處或外面。
- ※您在房間裡吸煙後造成牆壁發黃、有異味等損害時，退寮時必須繳納清潔修理費。
- 房間的改裝 不可隨意改裝房間配置和建築外觀、設備等的現狀。
- 房間牆壁不可隨意釘釘子和掛鉤。
- ※違反規定者會在退寮時追加修理費，切記注意。
- ※鑰匙遺失時，必須繳納交換新鑰匙的費用。
- 其他注意事項 事先申請來訪的訪客且符合留宿原則規定以外的人員不得留宿。
- 異性不可以進入宿舍。
- 暴力、偷東西等違反日本的法律的行為，不管學生會館內外都嚴格禁止。
- ※日本的法律禁止未滿 20 歲者的吸煙和飲酒。
- ※請不要配個相同的鑰匙。鑰匙不見時，必須繳納交換費用。
- ※寄行李時不能貨到付款。請先付款後到貨。

5・強制退寮處分

萬一出現以下的行為者，本公司將寮生做退寮處分。

- ◆ 不管學生會館館內或館外，嚴重違反日本法律，有犯罪行為者
- ◆ 做了觸犯含第 4 項「禁止事項」的有嚴重惡劣行為者
- ◆ 不遵守第 2 項「利用時間」，第 3 項「日常生活準則」者